

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)

申請人等作成用 1
For applicant, part1

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

入国管理局長 殿

To the Director General of Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Article 21, Paragraph 2 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, I hereby apply for extension of period of stay.

1 国籍 Nationality _____ 2 生年月日 Date of birth _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____
Family name _____ Given name _____

3 氏名(漢字) Name in Chinese character _____ (英字) Name in English _____

4 性別 Sex 男・女 Male/Female 5 出生地 Place of birth _____ 6 配偶者の有無 Marital status 有・無 Married / Single

7 職業 Occupation _____ 8 本国における居住地 Home town/city _____

9 日本における居住地 Address in Japan _____
電話番号 Telephone No. _____ 携帯電話番号 Cellular phone No. _____

10 旅券(1)番号 Passport Number _____ (2)有効期限 Date of expiration _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____

11 現に有する在留資格 Status of residence _____ 在留期間 Period of stay _____
在留期限 Date of expiration _____ 年 Year _____ 月 Month _____ 日 Day _____

12 外国人登録証明書番号 Alien registration certificate number _____

13 希望する在留期間 Desired length of extension _____ (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)
(It may not be as desired after examination.)

14 更新の理由 Reason for extension _____

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan and overseas)
有(具体的内容 _____) / 無 _____
Yes (Detail: _____) / No _____

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/ school	外国人登録証明書番号 Alien registration certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。
Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

申請人等作成用 2 K (「宗教」)

For applicant, part 2 K ("Religious Activities")

在留期間更新・在留資格変更用

For extension or change of status

17 勤務先 Place of employment

(1)名称 _____ 支店・事業所名 _____
 Name _____ Name of branch _____

(2)所在地 _____ (3)電話番号 _____
 Address _____ Telephone No. _____

18 活動内容(宗教活動に付随する活動(語学教育など)も行う場合には,当該活動の内容も含む)

Type of activity (including activities which accompany the religious activities (e.g.language teaching))

19 派遣元団体

Religious organization to which you belong overseas

(1)名称 _____
 Name _____

(2)所在地 _____
 Address _____

20 職歴 Employment history

年	月	職歴	年	月	職歴
Year	Month	Employment history	Year	Month	Employment history

21 代理人(法定代理人による申請の場合に記入)

Proxy (in case of legal representative)

(1)氏名 _____ (2)本人との関係 _____
 Name _____ Relationship with the applicant _____

(3)住所 _____
 Address _____

電話番号 _____ 携帯電話番号 _____
 Telephone No. _____ Cellular Phone No. _____

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(法定代理人)の署名 _____ Signature of applicant (legal representative)

_____ 年 月 日
 _____ Year Month Day

22 代理人・申請取次者等(申請取次者・弁護士・行政書士等による申請の場合に記入)

Proxy, agent or other (in case of an agent, lawyer, administrative scrivener or other)

(1)氏名 _____ (2)住所 _____
 Name _____ Address _____

(3)所属機関等(親族等については,本人との関係) _____ 電話番号 _____
 Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No. _____

所属機関等作成用 1 K (「宗教」)

For organization, part 1 K ("Religious Activities")

在留期間更新・在留資格変更用

For extension or change of status

1 雇用又は招へいしている外国人の氏名及び外国人登録証明書番号

Name and alien registration certificate number of the foreigner employing or inviting

(1)氏名

Name

(2)外国人登録証明書番号

Alien registration certificate number

2 勤務先 Place of employment

(1)名称

Name

支店・事業所名

Name of branch

(2)所在地

Address

電話番号

Telephone No.

(3)職員数

Number of employees

名

(4)外国人職員数

Number of foreign employees

名

3 派遣予定期間

Period of dispatch

4 給与・報酬(税引き前の支払額)

Salary/Reward (amount of payment before taxes)

円

(年額

月額)

Yen

Annual

Monthly

5 職務上の地位

Position

6 活動内容(宗教活動に付随する活動(語学教育など)も行う場合には、当該活動の内容も含む)

Type of activity (including activities which accompany the religious activities (e.g.language teaching))

7 派遣元団体

Religious organization to which the applicant belongs overseas

(1)名称

Name

(2)所在地

Address

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

勤務先又は所属機関, 代表者氏名の記名及び押印

Name of the organization and representative, and official seal of the organization

年

月

日

印

Year

Month

Day

Seal